

# Το Τρένο του Πηλίου

The Pelion Train

Il Treno del Pelio



**HELLENIC  
TRAIN**

FERROVIE DELLO STATO ITALIANE GROUP

ΕΛ Η μυθική  
διαδρομή

EN The  
mythical  
route

IT ||  
percorso  
mitico





ΕΛ Η μυθική  
διαδρομή

EN The  
mythical  
route

IT Il  
percorso  
mitico



Τα βαγόνια του κυλάνε σε μία από τις πιο στενές σιδηροδρομικές γραμμές στον κόσμο, με 60 εκατοστά πλάτος, σε έναν ιστορικό σιδηρόδρομο που ξεκίνησε να κατασκευάζεται στα τέλη του 19ου αιώνα: Το τρένο του Πηλίου είναι ένα μνημείο σιδηροδρομικής αρχιτεκτονικής που διασχίζει μια καταπράσινη διαδρομή γεμάτη από θρυλικές ιστορίες.



#### Χρήσιμα

Εκτός από τα τακτικά δρομολόγια, είναι δυνατή η ενοικίαση του τρένου του Πηλίου και σε άλλες επιλεγμένες ημέρες για τη διοργάνωση εκδρομών, με ειδικά πακέτα προσφορών για γκρουπ, σχολεία και παιδιά.

Πληροφορίες για τα δρομολόγια, στην ιστοσελίδα μας: [www.hellenictrain.gr](http://www.hellenictrain.gr)

#### Επικοινωνήστε μαζί μας

Γραφείο ταξιδίων της Hellenic Train:  
[traveloffice@hellenictrain.gr](mailto:traveloffice@hellenictrain.gr),

Τηλεφωνική Γραμμή Εξυπηρέτησης για τα  
Τουριστικά Τρένα: +30 213 012 1010

Ο «Μουτζούρης», όπως ήταν κάποτε η ονομασία του, από τον καπνό που άφηνε στο πέρασμά του η ατμοκίνηση, έχει αφητηρία στα Άνω Λεχώνια, πεδινό χωριό του δυτικού Πηλίου. Με ταχύτητα περίπου 20 χλμ την ώρα, ακολουθεί ορεινή διαδρομή σε κατάφυτες πλαγιές με πυκνή βλάστηση από πλατάνια και πουρνάρια, αλλά και θέα στο Αιγαίο Πέλαγος. Το μαγευτικό φυσικό τοπίο συμπληρώνουν οι περίτεχνες ανθρώπινες κατασκευές από λαξευτή μαρμαρόπετρα και γκρίζο ασβεστόλιθο, τα τοξωτά γεφύρια, οι καμάρες και οι σήραγγες. Ξεχωριστά δείγματα η λίθινη πεντάτοξη γέφυρα Καλόρεμα στην περιοχή του Μαλακίου και η μεγάλη μεταλλική γέφυρα του Ταξιάρχη ή γέφυρα Ντε Κίρικο με το ιδιαίτερο πέρασμα - στο σημείο αυτό το τρένο θα κυλήσει σε καμπύλη γραμμή, ενώ η γέφυρα είναι ευθεία. Το τρένο σταθμεύει για 15 λεπτά στο χωριό Άνω Γατζέα του νότιου Πηλίου και, μετά από μια διαδρομή 15 χιλιομέτρων και 90 λεπτών συνολικά, καταλήγει στις Μηλιές.

#### Η σιδηροδρομική γραμμή

Κατασκευασμένη σε δύο στάδια, μεταξύ του 1894 και του 1903, η σιδηροδρομική διαδρομή αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα περαιτέρω ανάπτυξης των χωριών του Πηλίου. Την επίβλεψη της κατασκευής του σιδηροδρομικού δικτύου είχε ο Εβαρίστο Ντε Κίρικο, ο πατέρας του γνωστού ζωγράφου Τζόρτζιο ντε Κίρικο. Στα έργα κατασκευής του δικτύου, ο μικρός τότε Ντε Κίρικο ήταν εκεί παρατηρώντας το μέσο που έμελλε αργότερα να τον εμπνέει και να συνοδεύει σταθερά τις δημιουργίες του.

#### Οι Μηλιές

Από τον σταθμό στις Μηλιές ξεκινάει το γραφικό καλντερίμι που οδηγεί στο κέντρο του χωριού. Οι επισκέπτες μπορούν να θαυμάσουν τα καλντερίμια, τους παραδοσιακούς ξενώνες, την εκκλησία των Ταξιαρχών που χτίστηκε πριν το 1741, το λαογραφικό μουσείο, τη βιβλιοθήκη και πολλά ακόμα.

#### Το μυθικό Πήλιο

Κατά τη μυθολογία στο Πήλιο ζούσαν οι Κένταυροι, γι' αυτό και είναι γνωστό ως το βουνό των Κενταύρων. Εδώ έγινε και η Κενταυρομαχία ανάμεσα στους Κενταύρους και τους Λαπίθες, με νικητές τους δεύτερους, εδώ έζησε και ο διασημότερος όλων των Κενταύρων, Χείρωνας, γιος του Κρόνου και της Ωκεανίδας Φιλύρας. Το Πήλιο διάλεξαν για τις διακοπές τους και οι 12 θεοί του Ολύμπου, αφού εδώ ήταν η θερινή τους κατοικία.



Το Τρένο του Πηλίου











ΜΗΛΕΑΙ



Its wagons run on one of the narrowest railway lines in the world, 60 cm wide, on a historic railway that began to be constructed at the end of the 19th century: The Pelion train is a monument of railway architecture that traverses a green route full of legendary stories.



#### Useful information

The Pelion Train can be used exclusively for the organisation of excursions, with special packages for groups, schools and children.

For information about the itineraries, visit our website:  
[www.hellenictrain.gr](http://www.hellenictrain.gr)

#### Contact us

Hellenic Train's Travel Office:  
[traveloffice@hellenictrain.gr](mailto:traveloffice@hellenictrain.gr)  
Phone Line for Touristic Trains:  
+30 213 012 1010

"Moutzouris", as it was once called, because of the steam and the smoke it left in its passage by the steam engine, departs from Ano Lechonia, a lowland village of western Pelion. At a speed of about 20 km per hour, it follows a mountainous route on verdant slopes with dense vegetation of plane trees and holly trees, as well as a view of the Aegean Sea.

The magnificent natural landscape is complemented by intricate human constructions of carved marble and gray limestone, arched bridges, arches and gables of the tunnels. A special example are the five-arched stone bridge Kalorema, in the area of Malaki and the large metal bridge of Taxiarchis or De Chirico with the special crossing - at this point the train will roll in a curved line, while the bridge on which it is located is straight. The train stops for 15 minutes in Ano Gatzzea village, in southern Pelion and, after a 90 minutes journey of a total length of 15 kilometres, ends up in Milies.

#### The railway line

Built in two stages, between 1894 and 1903, the railway route was an important factor in the further development of Pelion villages. Evaristo de Chirico, father of the famous painter Giorgio de Chirico, who was born in Volos, supervised the construction of the railway network. In the construction of the network, young De Chirico was there, observing the transport mean that would later inspire and consistently accompany his creations.

#### Milies train

From the train station in Milies begins the picturesque cobblestone road that leads to the center of the village. Visitors can admire the cobbled streets, traditional guesthouses, the church of Taxiarches built before 1741, the folklore museum, the library and much more.

#### The mythical Pelion

According to mythology, the Centaurs lived on Pelion mountain - that is why it is known as the mountain of the Centaurs. The Centaur battle between the Centaurs and the Lapiths took place here, with the latter winning. Also, Chiron, the son of the Titan Cronus and Philyramost and the most famous of all the Centaurs, lived here. Pelion was chosen for their holidays by all 12 gods of Olympus, since this was their summer residence.



The Pelion Train



I suoi vagoni corrono su una delle linee ferroviarie più strette del mondo, larga solo 60 cm, la cui costruzione iniziò alla fine del XIX secolo. Il treno del Pelio è un monumento di architettura ferroviaria che attraversa un percorso verde ricco di storie leggendarie.



#### Informazioni utili

Il Treno del Pelio può essere utilizzato esclusivamente per l'organizzazione di escursioni, con pacchetti speciali per gruppi, scuole e bambini.

Per informazioni sugli itinerari, visitare il nostro sito web: [www.hellenictrain.gr](http://www.hellenictrain.gr)

#### Contattaci

Linea telefonica per i treni turistici:  
+30 213 012 1010  
Ufficio viaggi di Hellenic Train:  
[travelfoffice@hellenictrain.gr](mailto:travelfoffice@hellenictrain.gr)

“Moutzouris”, come si chiamava nel passato, per via del vapore e del fumo che lasciava al suo passaggio dalla macchina a vapore, parte da Ano Lechonia, un villaggio di pianura del Pelio occidentale. Ad una velocità di circa 20 km all'ora, segue un percorso montuoso su pendii verdeggianti con una fitta vegetazione di platani e agrifogli, oltre a una vista sul Mar Egeo.

Il magnifico paesaggio naturale è completato da intricate costruzioni umane di marmo scolpito e calcare grigio, ponti arcuati, arcate, gallerie.

Veramente unici sono il ponte a cinque arcate di Kalorema, nella zona di Malaki, e il grande ponte in metallo di Taxiarchis, conosciuto anche come ponte de Chirico, con un attraversamento speciale dove il treno corre su un binario curvo, posizionato però su un ponte rettilineo. Il treno si ferma per 15 minuti nel villaggio di Ano Gatzea nel Pelio meridionale e dopo un viaggio di 90 minuti per un totale di 15 chilometri arriva a Milies.

#### La linea ferroviaria

Costruito in due fasi, tra il 1894 e il 1903, il percorso ferroviario è stato un fattore importante per l'ulteriore sviluppo dei villaggi di Pelion. Evaristo de Chirico, padre del famoso pittore Giorgio de Chirico, nato a Volos, ha supervisionato la costruzione della rete ferroviaria. Il giovane De Chirico era presente nella costruzione della rete, osservando il treno che avrebbe poi ispirato e accompagnato costantemente le sue creazioni.

#### Milies

Dalla stazione di Milies inizia la pittoresca strada acciottolata che conduce al centro del paese. I visitatori potranno ammirare i vicoli pittoreschi, gli alberghetti tradizionali, la chiesa di Taxiarchis costruita prima del 1741, il museo laografico, la biblioteca e molte altre cose.

#### Il mitico Pelio

Secondo la mitologia, i Centauri vivevano sul Pelio, per questo è conosciuta come la montagna dei Centauri. Qui si svolse la battaglia dei Centauri contro i Lapiti, con la vittoria di questi ultimi. Qui visse anche Chirone, figlio del Titano Crono e Filiramo e il più famoso di tutti i Centauri. Pelio è stato scelta da tutti i 12 dei dell'Olimpo come loro dimora estiva.



#### Il Treno del Pelio







Χάρτης

Map

Carta  
geografica



# Χάρτης

# Map

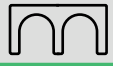
# Carta geografica



## Το Τρένο του Πηλίου The Pelion Train


 Αρχαιολογικός χώρος αρχαίας Μεθώνης  
Archaeological Site of Ancient Methone

**Άνω Λεχώνια**  
Ano Lechonoia

 Γέφυρα Καλόρεμα  
Kalorema Bridge

**Άνω Γατζέα**  
Ano Gatzea

 Τοπικό Μουσείο  
Milie's Museum

 Δημόσια Βιβλιοθήκη  
Historical Library Museum

 Εκκλησία των Ταξιάρχων  
Holy Church of the All-Great Taxiarchs

**Άνω Γατζέα**  
Ano Gatzea

 **Μηλιές**  
Milies

Παγασητικός κόλπος  
Pagasitic Bay

0

Απόσταση σε χλμ  
Distance in km

15.0

≈  
90  
min



[www.hellenictrain.gr](http://www.hellenictrain.gr)

FIND HELLENIC TRAIN DIGITAL

